

vestfrost

UA

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ
Інструкція з експлуатації

EN

FREEZER
User manual

CMF 144 W

ЗМІСТ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА	2
Загальні попередження	2
Попередження щодо безпечного використання	5
Установка та експлуатація холодильника	6
Перед використанням холодильника	7
КОМПОНЕНТИ ХОЛОДИЛЬНИКА ТА ЙОГО ВІДДІЛЕННЯ.....	8
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ	10
Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні	10
Сигнальний індикатор	10
Режим швидкого заморожування	10
Налаштування температури морозильної камери	11
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	12
Розморожування морозильного відділення	13
РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ	14
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПОВТОРНА УСТАНОВКА..	15
Переустановлення дверцят.....	15
ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ. 16	
ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ	17



Загальні попередження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Утримуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або вбудовані у конструкцію, вільними від перешкод.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім засобів, які рекомендовані виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричну техніку у відділеннях приладу, якщо вона не відноситься до типу, який рекомендовано виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, щоб не пошкодити холодильний контур.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перекидання приладу, він повинен бути встановлений відповідно до інструкцій.



- Якщо ваш прилад використовує R600a в якості холодоагенту (ви можете дізнатися цю інформацію, ознайомившись з написом на табличці, яка розташована в середині холодильного відділення), треба бути обережним і не пошкодити його під час транспортування та встановлення. Хоча R600a є екологічним та природним газом, ця речовина вибухонебезпечна і у разі її витoku через пошкодження елементів холодильника потрібно перемістити холодильник подалі від відкритого вогню або джерел тепла і провітрити приміщення, де знаходиться прилад, протягом декількох хвилин.
- Під час транспортування й установці холодильника необхідно подбати, щоб жоден з компонентів системи газового охолодження не був пошкоджений.
- Не зберігайте в даному пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистою речовиною.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та для схожого

застосування, наприклад:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і в інших робочих умовах;
- у житлових будинках на фермі і для використання клієнтами в готелях, мотелях та в житлових приміщеннях іншого типу;
- у закладах типу «постіль і сніданок»;
- у місцях громадського харчування та для аналогічних застосувань, не пов'язаних з продажем.
- Якщо розетка не буде підходити до штепселя холодильника, останній необхідно буде замінити, звернувшись до виробника, сервісного центру або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або із браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом, або відповідальна за їхню безпеку особа не провела з ними інструктаж із користування приладом. Необхідно наглядати за дітьми, щоби вони не гралися з приладом.
- До шнура живлення холодильника приєднана штепсельна вилка зі спеціальним заземленням. Даний штепсель повинен використовуватися із спеціально заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас вдома така розетка відсутня, зверніться до кваліфікованого електрика для її встановлення.
- Прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення й обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, сервісним центром або аналогічними кваліфікованими особами для уникнення небезпеки.



Старі та несправні холодильники

- Якщо у вашому старому холодильнику є замок, зламайте або зніміть його перед його утилізацією для того, щоб запобігти замиканню дітей всередині холодильника, що може привести до нещасного випадку.
- Старі холодильники і морозильні камери містять ізоляційні матеріали та холодоагент з хлорфторвуглецем. Тому викидаючи старий холодильник намагайтеся не завдати шкоди довкіллю.

Зверніться до муніципальної влади стосовно виконання Директиви ЄС про відходи електричного та електронного устаткування, з метою повторного використання, переробки та відновлення.

Примітки:

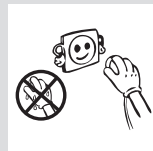
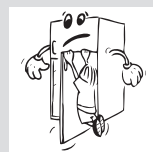
- Уважно прочитайте даний посібник з експлуатації перед встановленням та використанням холодильника. Ми не несемо відповідальності за шкоду, яка була завдана внаслідок неправильного використання приладу.
- Дотримуйтеся усіх інструкцій стосовно приладу та інструкцій, які містяться в посібнику з експлуатації. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб вирішувати проблеми, які можуть виникнути в майбутньому.
- Цей прилад призначений для використання у житлових будинках, його можна використовувати тільки в домашніх умовах та для зазначених цілей. Він не підходить для комерційного або загального користування. Таке використання може призвести до скасування гарантії приладу, і наша компанія не буде нести відповідальність за можливі збитки.
- Даний прилад призначений для використання у приміщенні та підходить тільки для охолодження/зберігання продуктів. Він не підходить для комерційного чи загального користування та/або для зберігання будь-яких речовин, окрім продуктів харчування. В іншому випадку наша компанія не несе відповідальності за можливі збитки.

Попередження щодо безпечного використання

- Не використовуйте трійники або подовжувачі.
- Не підключайте пошкоджені, розірвані або старі шнури.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте шнур.



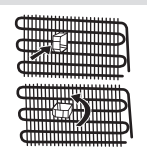
- Цей прилад зроблений для використання дорослими. Ні в якому разі не дозволяйте дітям гратися із приладом або виснути на дверцятах.
- Для запобігання ураження електричним струмом не вставляйте штепсель до розетки та не виймайте його вологими руками!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- Для вашої безпеки не розміщуйте вибухові або займисті матеріали у холодильнику. Пляшки з великим вмістом алкоголю повинні бути добре закриті і поміщені в холодильний відсік у вертикальному положенні.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Після розморожування не заморозуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Не накривайте тканиною корпус або верхню частину холодильника. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Закріпіть приналежності в холодильнику під час його транспортування, щоб запобігти їх пошкодженню.



Установка та експлуатація холодильника

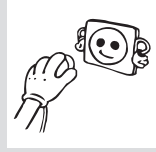
Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію:

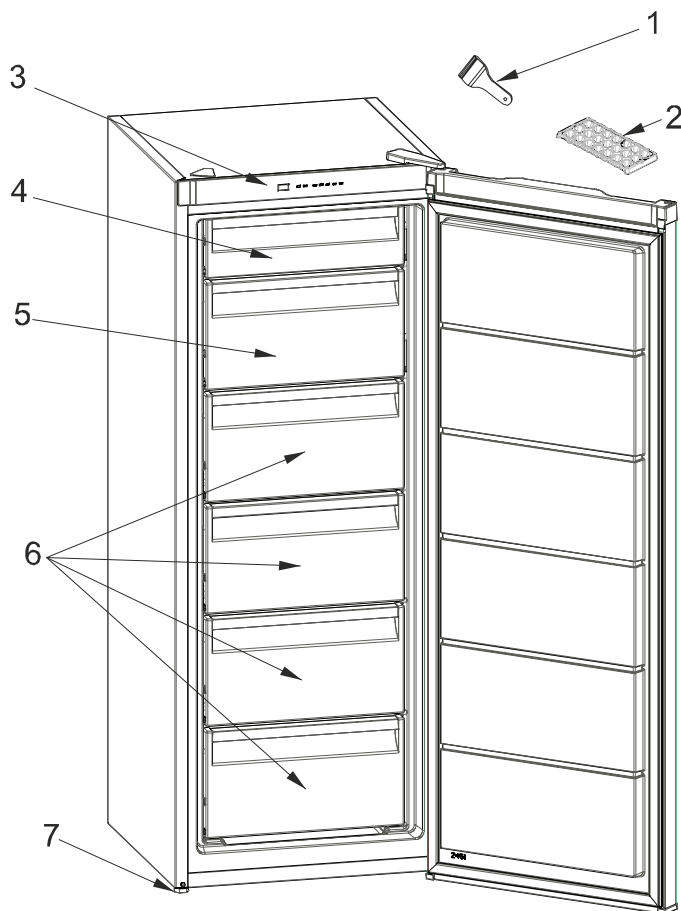
- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В, 50 Гц.
- Електричний шнур приладу має вилку із контактом заземлення. Ця вилка повинна використовуватися із заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас немає розетки, яка б відповідала цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика і встановіть таку розетку.
- Наша компанія не несе відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна внаслідок установа холодильника без заземлення.
- Помістіть холодильник у відповідному місці, де на нього не будуть падати прямі сонячні промені.
- Холодильник повинен знаходитися на відстані мінімум 50 см від джерел тепла, таких, як газові печі, плити та радіатори й на відстані мінімум 5 см від електричних печей.
- Холодильник ніколи не повинен використовуватися на відкритому повітрі і не повинен залишатися під дощем.
- Якщо холодильник розташовується поруч із камерою глибокого заморожування, між ними необхідно залишити відстань мінімум 2 см для запобігання конденсації вологи на зовнішній поверхні.
- Не кладіть нічого на холодильник і розташовуйте холодильник у місці, де зверху був би забезпечений вільний простір мінімум 15 см.
- Для забезпечення стабільної роботи і відсутності вібрації, необхідно встановити передні регульовані опори на потрібну висоту і взаємно врівноважити їх. Це можна зробити, повертаючи регульовані опори за годинниковою стрілкою (або проти годинникової стрілки). Рекомендуємо зробити це до розміщення продуктів в холодильник.
- Перед початком використання холодильника промийте всі його частини теплою водою з додаванням чайної ложки соди, потім сполосніть чистою водою та витріть насухо. Після очищення встановіть всі частини на місце.
- Встановіть на місце пластикову регулюючу направляючу повернувши її на 90°, щоб запобігти контакту стіни та конденсатору (чорна деталь з лопатками ззаду).
- Холодильник повинен бути встановлений таким чином, щоб відстань від стіни не перевищувала 75 мм.



Перед використанням холодильника

- Під час першого підключення або після перестановки дайте холодильнику постояти без підключення протягом 3 годин у вертикальному положенні для забезпечення його ефективного функціонування. В іншому випадку ви можете пошкодити компресор.
- Під час першого підключення холодильника може відчуватися запах. Цей запах зникне після того, як холодильник почне охолодження.





Метою цього документа є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою. Компоненти можуть різнитися залежно від моделі виробу.

1. Пластмасовий скребок
2. Лоток для льоду
3. Панель управління морозильною камерою
4. Кришка верхнього відділення морозильної камери
5. Кришка нижнього відділення морозильної камери
6. Ящики морозильного відділення
7. Ніжки з регульованою висотою

Метою цього документу є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою. Компоненти можуть різнитися залежно від моделі виробу.

Панель управління



Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

Сигнальний індикатор

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

Режим швидкого заморожування

Для чого призначений цей режим?

- Для заморожування великої кількості їжі.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 3 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

- Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.

Примітка: Режим "швидкого заморожування" буде автоматично вимкнений через 30 годин, або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче -32 °С.

Налаштування температури морозильної камери

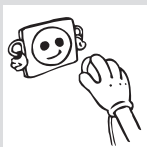
- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °С.
- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16°C, -18°C, -20°C,.. швидке замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд, індикатор швидкого заморожування буде блимати.

- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

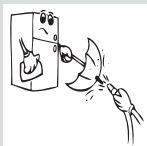
Попередження щодо регулювання температури

- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не переходьте до іншого налаштування, не завершивши попереднє.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей, кількості продуктів у морозильнику та температури навколишнього середовища у місці його розташування.
- Для досягнення повного охолодження, після вмикання морозильна камера має безперервно працювати до 24 годин, залежно від температури навколишнього середовища.
- У цей період не слід часто відкривати двері морозильної камери та класти до неї забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у морозильній камері передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли її вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Ваша морозильна камера почне нормально працювати через 5 хвилин.
- Морозильна камера призначена для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, зазначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов, вказаного на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.

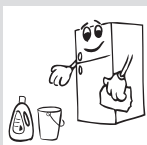
<i>Кліматичний клас</i>	<i>Температура навколишнього середовища (°C)</i>
T	Між 16 і 43 (°C)
ST	Між 16 і 38 (°C)
N	Між 16 і 32 (°C)
SN	Між 10 і 32 (°C)



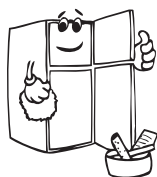
- **Перед чищенням холодильника обов'язково відключіть його від мережі живлення.**



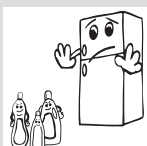
- Не мийте холодильник під проточною водою.



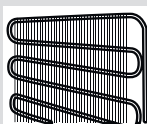
- Внутрішні та зовнішні поверхні можна протерти м'якою тканиною або губкою з теплою водою з милом.



- Витягніть окремо полиці та вимийте водою з милом. Заборонено мити у пральній машині.



- Ніколи не використовуйте для чищення займисті, вибухові або корозійні матеріали, наприклад, розчинники, газу, кислоти.

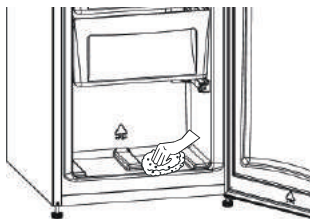


- Необхідно очищати конденсатор за допомогою щітки принаймні раз на рік для забезпечення економії енергії та з метою підвищення продуктивності.

Перед цим обов'язково відключіть холодильник від мережі живлення.

Розморожування морозильного відділення**Процес розморожування морозильної камери**

- Невелика кількість льоду накопичується всередині морозильної камери в залежності від тривалості часу, протягом якого двері залишаються відкритими або кількість вологи всередині. Дуже важливо, щоб паморозь чи лід не встигли сформувати там, де вони впливатимуть на тісне пасування ущільнення до дверей. Це може дозволити повітрю проникати у відділення, змушуючи компресор працювати безперервно. Тонку паморозь можна видалити за допомогою щітки або пластмасовим скребком. Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Видаліть всю паморозь з внутрішньої поверхні відділення. Для видалення тонкої шару паморозі не потрібно вимикати прилад.
- Для видалення товстого льоду вимкніть прилад з електромережі, покладіть його вміст у картонні коробки і загорніть їх у товсту ковдру або декілька шарів паперу, щоб утримати холод в середині. Розморожування буде найефективнішим, якщо морозильна камера майже порожня, і його слід проводити якомога швидше, щоб запобігти надмірному збільшенню температури продуктів.
- Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час розморожування зменшує термін їх зберігання. За умови, що продукти добре загорнуті і знаходяться у прохолодному місці, вони можуть зберігатися у приміщенні протягом кількох годин.



- Насухо витріть відділення з середини за допомогою губки або сухої тканини.
- Щоб прискорити процес розморожування, можна помістити у морозильне відділення одну або декілька ємностей з теплою водою.
- Перед тим, як повертати продукти у морозильну камеру ретельно огляньте їх. Якщо деякі пакети вже відтанули, їх необхідно з'їсти протягом 24 годин або підготувати до повторного замороження.
- Після завершення розморожування очистіть внутрішню поверхню розчином теплої води з невеликою кількістю соди, а потім ретельно висушіть. Аналогічно вимийте всі знімні частини і знову зберіть їх. Підключіть прилад до електромережі і залиште на 2-3 години, **24** перш ніж класти продукти у морозильну камеру.

- Морозильна камера призначена для зберігання глибоко заморожених або заморожених продуктів протягом тривалого часу, а також для приготування кубиків льоду.
- Не кладіть на полиці дверцят морозильного відділення свіжі або теплі продукти. Використовуйте відділення тільки для зберігання заморожених продуктів.
- Не кладіть свіжі або теплі продукти поруч із замороженими, оскільки вони можуть призвести до танення заморожених продуктів.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу, м'ясний фарш), розділяйте їх на одноразові порції.
- **Зберігання заморожених продуктів:** слід завжди дотримуватися інструкцій, вказаних на упаковках заморожених продуктів. Якщо будь-яка інформація відсутня, продукти слід зберігати не довше 3 місяців з дати придбання.
- **Купуючи заморожені продукти** переконайтеся в тому, що вони були заморожені за належної температури, а також, що упаковка є цілою.
- Заморожені продукти слід транспортувати у відповідних контейнерах для збереження якості їжі і класти на полиці для заморожування якомога швидше.
- Якщо упаковка заморожених продуктів має ознаки вологи або неприродного набрякання всередині, можливо, вона зберігалася за неналежної температури, а її вміст зіпсувався.
- **Час зберігання заморожених продуктів** залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверцят, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці і ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- **При заморожуванні продуктів:** максимальну кількість свіжих продуктів (у кг), придатну для заморожування протягом 24 годин, вказано на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу для досягнення максимальної потужності заморожування, після завантаження свіжих продуктів в морозильну камеру натисніть кнопку швидкого заморожування «SF». Після завершення режиму швидкого заморожування, морозильна камера продовжить працювати у попередньому режимі.

Увага! Для збереження енергії при заморожуванні невеликої кількості їжі, змініть значення на потрібне. (Рекомендації)

- Оригінальна упаковка та пінополістирол можуть зберігатися для повторного транспортування (опціонально).
- При транспортуванні прилад слід закрити товстим пакетом та зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою. При транспортуванні слід дотримуватися правил транспортування, зазначених на упаковці.
- Перед транспортуванням або перед зміною місця розташування приладу всі рухомі частини (наприклад, полиці, аксесуари, скрині для овочів і т.п.) потрібно зняти або зафіксувати стрічками, щоб уникнути трясіння.



Транспортувати холодильник треба у вертикальному положенні.

Переустановлення дверцят

- Якщо ручки дверей вашого холодильника встановлені на передній поверхні дверей, то зміна напрямку відкривання дверей холодильника неможлива.
- Напрямок відкриття дверей можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверей холодильника можна змінити, для цього необхідно звернутися в найближчу авторизовану сервісну службу.

Якщо морозильна камера не працює належним чином, це може статися через незначну проблему, отже, щоб зекономити час і гроші, перевірте наступне, перш ніж викликати електрика.

Що робити, якщо прилад не працює

Перевірте, чи не сталося наступне:

- Відсутнє електропостачання,
- загальний вимикач електроенергії у вашому помешканні вимкнений;
- несправна розетка. Щоб перевірити це, підключіть до цієї розетки інший справний електроприлад.

Що робити, якщо прилад працює погано

Перевірте, чи не сталося наступне:

- ви перевантажили холодильник;
- Температуру морозильної камери встановлено на рівні -16 градусів.
- дверцята погано зачинені;
- накопичення пилу на конденсаторі;
- недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

Якщо чути шум

Охолоджуючий газ, що циркулює в контурі охолодження, може створювати легкий шум (звук булькотіння), навіть якщо компресор не працює. Не хвилюйтеся, це цілком нормально. Якщо звуки носять інший характер, перевірте наступне:

- холодильник встановлено рівно;
- ніщо не торкається до нього ззаду;
- не вібрують предмети, що стоять на холодильнику.

Рекомендації

- Для повного вимикання холодильника від'єднайте його від електричної розетки (для чистки, а також, коли дверцята відкриті).

Інформація про відповідність стандартам

- Цей прилад розроблено для застосування за умов температури навколишнього повітря між 10 °C і 43 °C.

1. Встановіть прилад у прохолодному приміщенні (із необхідною вентиляцією), куди не потрапляють прямі сонячні промені, та подала від джерел тепла (батареї опалення, печей... тощо). В іншому випадку необхідно використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте приготованим стравам та напоям охолонути за межами холодильника.
3. У разі розміщення в холодильнику напоїв та рідких страв їх необхідно накривати. В іншому випадку збільшиться вологість усередині холодильника. Дотримання даної поради веде до збільшення терміну його експлуатації. Також, накривання напоїв та рідких страв допоможе зберегти їх запах та смак.
4. Під час розміщення продуктів і напоїв намагайтеся якомога швидше закрити дверцята холодильника.
5. Тримайте закритими кришки будь-яких камер холодильника, що відрізняються за температурою (контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач тощо).
6. Прокладка дверей повинна залишатися чистою та м'якою. У разі зносу замініть прокладку дверцят.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	20
General warnings.....	20
Safety warnings	23
Installing and operating your freezer	24
Before Using your Freezer.....	25
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	26
USAGE INFORMATION	28
Control panel	28
Freezer partition temperature setting button.....	28
Alarm light.....	28
Super Freezer Mode	28
Freezer Temperature Settings	29
Warnings About Temperature Adjustments.....	29
CLEANING AND MAINTENANCE.....	30
Defrosting the Freezer compartment.....	31
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	32
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	33
Repositioning the door.....	33
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ...	34
TIPS FOR SAVING ENERGY.....	35



General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

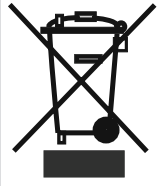
WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.



- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your freezer from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the freezer, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the freezer plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your freezer. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.



Old and out-of-order fridges and freezers

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridge or freezer.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

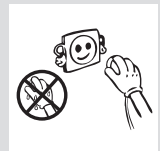
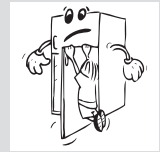
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



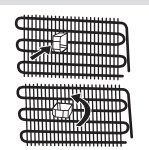
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the freezer.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Fix the accessories in the freezer during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your freezer

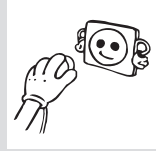
Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- Mains cord of your freezer has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electrician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or left under the rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your freezer to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Freezer should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.

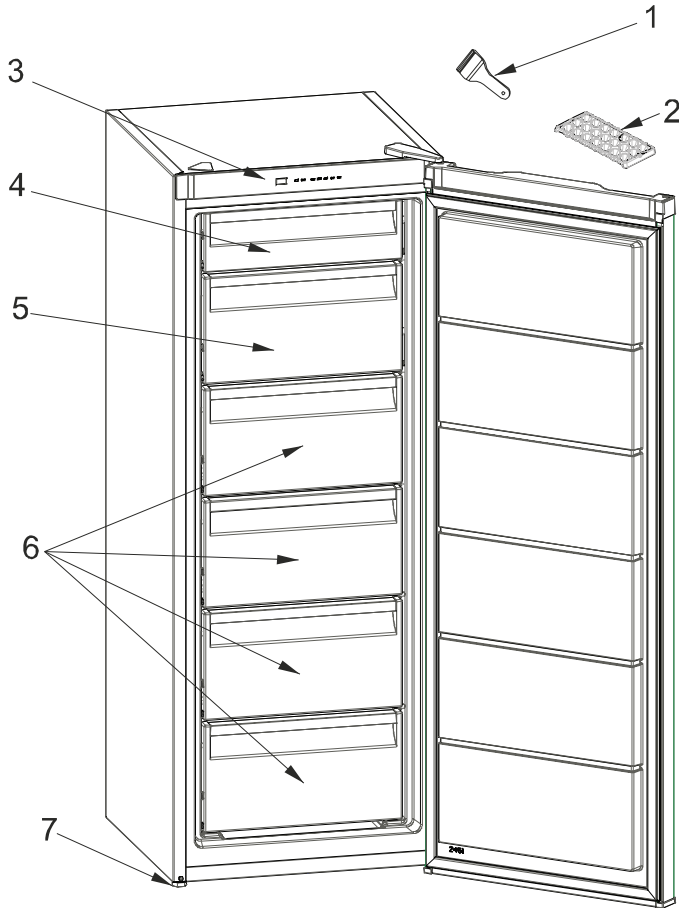


Before Using your Freezer

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your freezer in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your freezer starts to cool.



THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

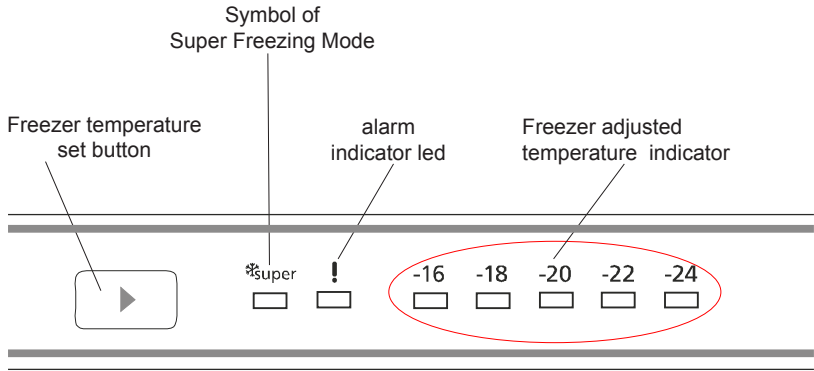


This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1. Plastic ice scraper**
- 2. Ice tray**
- 3. Freezer control panel**
- 4. Freezer upper room cover**
- 5. Freezer bottom room cover**
- 6. Freezer compartment drawers**
- 7. Levelling feet**

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

Control panel



Freezer partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate SF mode.

Alarm light

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light

Super Freezer Mode

When would it be used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How to use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active SF mode 3 hours before you put the fresh food into the freezer.

During this mode:

- If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.

Note: “Super Freezer” mode will be automatically cancelled after 30 hours or when freezer sensor temperature drops beneath -32 °C.

Freezer Temperature Settings

- The initial temperature of the Setting Display is -18°C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16°C, -18°C, -20°C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on Freezer

Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds,

Super Freezing will blink.

- If you keep on pressing, it will restart from last value.

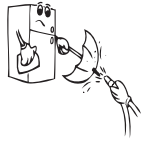
Warnings About Temperature Adjustments

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the freezer and ambient temperature of the place of your freezer.
- Your freezer should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your freezer frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your freezer, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

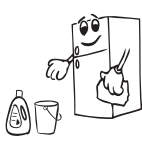
Climate class	Ambient (°C)
T	16 to 43 (°C)
ST	16 to 32 (°C)
N	16 to 32 (°C)
SN	10 to 32 (°C)



- ***Make sure to unplug the freezer before starting to clean it.***



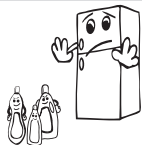
- Do not wash your freezer by pouring water.



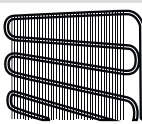
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in dishwasher.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



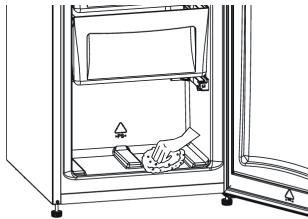
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

Make sure that your freezer is unplugged while cleaning.

Defrosting the Freezer compartment

Freezer defrost process

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer depending upon the length of time during which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form at places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, thus encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. For the removal of thin frost it is not necessary to switch off the appliance.
- For the removal of heavy ice deposits disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty, and it should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food packages during defrosting will shorten the storage life. Provided that the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.



- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out it should be eaten within 24 hours or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished clean the inside with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 24 before introducing the food back into the freezer.

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food to the freezer door shelves to be frozen. Only use for storage of frozen food.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- **For storing the frozen food;** the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen food** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen food** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- **While freezing food;** Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity , after loading the fresh food into freezer press SF button. When the SF mode finishes, freezer will continue to operate according to last set value.

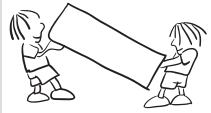
Attention; In order to save energy, When freezing small amounts of food, reset the set value to desired value to desired position.
(Recommendation)

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your freezer with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the freezer against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your freezer in the upright position.

Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handles on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.



If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;**Check that;**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;**Check that;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the freezer circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

Recommendations

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open)

Conformity Information

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
4. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
5. Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (Freezer baskets, ice blade, ice tray ...etc).
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



In Ukrainian:

ТОВ «ВФД» 02140, м. Київ, вул. Єлизавети Чавдар будинок 5, (ЛІТЕРА А),

Тел.: +38044 303 92 93

In English:

«VFD» LLC 02140, Kyiv, 5 Chavdar str, (letter A), Tel: +38044 303 92 93



52249539